Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 176

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 176 Bern, Samstag 31. Juli 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, samedi 31 juillet 1954 **No 176**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresebonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Urteil des Obergerichtes des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, in Sachen Fiducia S.A., Genève, gegen Verband Schweizerischer Bücherexperten, Zürich 1.
Urteil des Schweizerischen Bundesgerichts in Sachen Verband Schweiz. Bücherexperten, Zürich, gegen Fiducia S.A., in Genf.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 151767–151774.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1488[1])

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Die ausgeschlagene Verlassenschaft der am 6. Mai 1954 gestorbenen Keller Bertha Pia, Frau, geschiedene Kunze, von Zürich, geb. 1908, wohnhaft gewesen Agnesstrasse 20, Zürich 4, gewesene Inhaberin der Einzelfirma B. Keller, Versand von Textilien.

Datum der Anordnung der konkursamtlichen Liquidation: 29. Juni 1954.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 3. August 1954.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1457[1])

Gemeinschuldner: Becker Oswald, geb. 1905, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Färberstrasse 28, in Zürich 8, Baumeister, mit Bureau an der Wolfbachstrasse 1a, Zürich 7.

Eigentümer des folgenden Grundstückes in der Gemeinde Männedorf: Kat. Nr. 1941: 62 Aren 57 m² Wiesen, im Steinbrüchel.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1954.

1. Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. Juli 1954, 14.30 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Linden-Seefeldstrasse, in Zürich 8.

Eingabefrist: bis 7. August 1954.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1489[1])

Gemeinschuldner: Nachlass des Hüni Heinrich Julius, Kaufmann, geb. 1897, von Horgen (Zürich), zuletzt wohnhaft gewesen Kinkelstrasse 36, Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Juni 1954.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis zum 3. August 1954.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1627)

Gemeinschuldner: Vuilleumier Henri E., Montres Dexim, Unterer Quai 41, Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1954.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. August 1954, 14.15 Uhr, im Café Hugi, an der Spitalstrasse in Biel.

Eingabefrist: bis 31. August 1954.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1655)

Der Nachlass des am 1. Mai 1954 verstorbenen

Blattner-Kummerer Hans,

Inhaber der Firma «Hans Blattner», Musik-Verlag; Fabrikation und Vertrieb von Losblätterbüchern, Papeteriewaren, Photo-Artikeln und -Apparaten, Reichensteinerstrasse 9, in Basel, wohnhaft gewesen Blumenrain Nr. 23, in Basel, wird zufolge Erbausschlagung auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1954.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. August 1954, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 10. August 1954, gemäss Art. 234 SchKG. (Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Erbauskündung schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.)

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 10. August 1954, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg, Buchs* (1656)

Gemeinschuldner: Grütter Franz, von Andwil, Metzgerei und Wirtschaft «Zum Ochsen», Azmoos.

Konkurseröffnung: 28. Juni / 22. Juli 1954.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 10. August 1954, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus «Zur Traube», Azmoos.

Eingabefrist für Forderungen: bis 31. August 1954.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 21. August 1954, betreffend Liegenschaft: Heimwesen «Zum Ochsen», Azmoos, bestehend in:
Parzelle Nr. 306: Wirtschaft und Metzgerei; Parzelle Nr. 191: Scheune und Schlachthaus; Parzelle Nr. 266: 528 m² Rebland.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (1638)

Gemeinschuldnerin: Firma Lutz E. AG. vorm Meyer & Co., Lürlibadstrasse 26, Handel mit Weinen in- und ausländischer Provenienz, Chur.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 27. Juli 1954.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. August 1954, nachmittags 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Chur, Kornplatz.

Eingabefrist: bis 21. August 1954.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1657)

Failli: Gantner Hans, commerçant en comestibles, anciennement «La Bressane», Rond-Point de Plainpalais 4, actuellement domicilié rue de Carouge 8, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 mai 1954.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 29 juillet 1954.

Délai pour les productions: 20 août 1954.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1628)

Ueber den Nachlass des am 7. April 1954 gestorbenen

Hungerbühler Max Werner,

geb. 1898, von Sommeri (Thurgau), wohnhaft gewesen Reginastrasse 9, in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Juli 1954 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 23. Juli 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. August 1954 die Durchführung der konkursamtlichen Liquidation verlangt und für die Kosten derselben einen vorläufigen Kostenvorschuss von Fr. 500 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1629²)

Ueber Weideli Dora, Frau, geb. Berger, geb. 1932, von Thun, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, Schürgistrasse 71, in Zürich 11, dato Gotthardstrasse 30, in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Juli 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 22. Juli 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. August 1954 die Durchführung des Verfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Vorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1639)

Ueber Torti Berta, Frau, geb. 1914, von Stabio (Tessin), wohnhaft gewesen Wallisellenstrasse 11, Zürich 11/50, dato Kilchbergsteig 2, Zürich 2/38, Inhaberin der Einzelfirma Zumtor-Vertrieb, Frau B. Torti, Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. April 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 22. Juli 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. August 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1640)

Gemeinschuldner: Neef Kurt, geb. 1916, von Neukirch (Kanton Thurgau), Drogist, Zwyssigstrasse 3, Zürich 9, dato Köchlistrasse 28, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1954.
Datum der Einstellung mangels Aktiven: 22. Juli 1954.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. August 1954 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1000 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Bern *Konkursamt Seftigen, Belp* (1630)

Gemeinschuldner: Baumann Albert, chemisch-technische Produkte, Wattenwil, mit jetzigem Domizil in Thun 3, Lerchenfeldstrasse 6.
Datum der Eröffnung: 28. Mai 1954.
Depositionsfrist: 10. August 1954.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von zehn Tagen für die Deckung der voraussichtlichen Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 400 leistet. Einforderung weiterer Vorschüsse vorbehalten.

Kt. Obwalden *Konkursamt Obwalden, Sarnen* (1641)

Ueber Schwegler Josef, Hotel Mühle, Sarnen, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Obwalden vom 25. März 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 27. Juli 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. August 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 500 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1631)

Ueber Bettazza Bruno, 1908, von Mosogno (Tessin), Handel mit Kolonialwaren, Kreuzgasse 7, Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 20. Juli 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 23. Juli 1954 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. August 1954 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 800 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Eine Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kt. Thurgau *Konkursamt Frauenfeld* (1642)

Gemeinschuldner: Schmitt Philipp, Vertreter, Häberlinstrasse 10, Frauenfeld.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1954.
Einstellung mangels Aktiven durch das Bezirksgericht Frauenfeld: 28. Juni 1954.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 600: 11. August 1954.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1658)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Ary S. A., fabrique de pendulettes, p. ad. Mᵉ M. Glarner, rue des Vollandes 64, à Genève, par ordonnance rendue le 2 juillet 1954 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 29 juillet 1954 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 août 1954 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — État de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1643²)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Maag-Bach Heinrich, geb. 1900, von Winkel (Zürich), Bäckermeister, wohnhaft Hammerstrasse 21, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Juli 1954 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtfskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind:

a) Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken an den Gemeinschuldner beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, schriftlich im Doppel einzugeben;

b) Begehren auf Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. hinsichtlich Eigentumsansprachen und öffentlich-rechtlichen Forderungen schriftlich beim Konkursamt Riesbach-Zürich einzureichen, ansonst dieses Recht verwirkt.

Kt. Zürich *Konkursamt Stäfa* (1644²)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Konkurse über die Firma Möbelfabrik Stäfa GmbH., mit Sitz in Oberhausen, Stäfa, liegen Kollokationsplan und Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern bei obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (31. Juli 1954) an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1635)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des

Balsiger Ernst Paul,

gewesener Inhaber eines Geschäftes für Bureaumaschinen, Bureaubedarf usw., wohnhaft gewesen Bellevuestrasse 105, Spiegel/Köniz.
Anfechtungsfrist: 10 August 1954.

Kt. Luzern *Konkursamt Rothenburg* (1632)

Im Konkurse des Waldispühl Leo, Vertretungen aller Art und Handel en gros mit Massenartikeln, Emmenbrücke, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamte zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Steckborn im Auftrage des Konkursamtes Steckborn* (1633)

Kollokationsplan- und Inventarauflage

Im Konkurse über Erne-Bauml Hermann, Holzbaugeschäft, Steckborn, liegen Inventar und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 2. bis 12. August 1954 auf dem Bureau des Betreibungsamtes Steckborn zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Friedensrichteramt Steckborn anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1659)

Modification d'état de collocation

Failli: Magni Robert, électricien, à Onex et domicilié Quai Charles-Page 17, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1645)

Das Konkursverfahren über die Neutron A.-G., elektrotechnische Anlagen und Apparate, Brandschenkestrasse 20, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Juli 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1646)

Das Konkursverfahren über die Firma Chungking Import S. A., Import- und Exportgeschäfte aller Art, Zürich 11/50, Schaffhauserstrasse Nr. 373, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Juli 1954 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zug *Konkursamt Zug* (1647/8)

Die Konkursverfahren über

a) VOB Verkaufsorganisatiosbüro Werner Hüsler, Zug;

b) Nauer Gebr., Torfgeschäft, Menzingen,

sind durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 27. Juli 1954 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Aargau *Konkursamt Zurzach* (1649)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im ordentlichen Konkursverfahren über die Firma Erne-Vögeli E., Kleinmöbelfabrik, Koblenz, gelangen Dienstag, den 31. August 1954, 14.30 Uhr, im Gasthaus «Zur Blume», folgende Liegenschaften an eine einmalige öffentliche Steigerung:

GB. Nr.	Inhalt ar. m²	In Koblenz	Steuerschatzung Fr.
97	5,55	Gebäudeplatz und Garten, im Dorf	660.—
		Wohnhaus und Werkstatt Nr. 166, brandversichert	24 000.—
		Waschküche und Keller Nr. 172, brandversichert	2 900.—
		Schreinerei Nr. 192, brandversichert	28 000.—
		Spähnehaus und Garage Nr. 201, brandversichert	5 000.—
		Anmerkung: Zugehör laut Beleg (sämtliche Maschinen und Werkzeuge).	
328	19,14	Gebäudeplatz, Garten, Baumgarten und Weg, im Dorf	2 690.—
		Wohnhaus und Scheunenbau Nr. 51, brandversichert	14 700.—
		Ladenschopf Nr. 149, brandversichert	12 000.—
		Anmerkung: Oeffentliches Fusswegrecht laut Plan.	

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 16. bis 26. August 1954 auf dem Konkursamt Zurzach zur Einsicht auf.

Zurzach, den 23. Juli 1954. Konkursamt Zurzach.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Winterthur-Altstadt* (1650)

Schuldnerin: Bratteler W. & Cie., Schuhfabrik, Kommanditgesellschaft, Winterthur, Ackeretstrasse 15.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Winterthur, I. Kammer: 19. Juli 1954.

Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.

Sachwalter: Otto Budliger-Erne, dipl. Bücherexperte, Genferstrasse 3, Zürich 2.

Eingabefrist: bis zum 25. August 1954, Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 19. Juli 1954, sowie allfällige Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: 13. Oktober 1954, 14.30 Uhr, im Saal des Bahnhofbuffets 2. Klasse, in Winterthur.

Aktenauflage: während 10 Tagen auf dem Bureau des Sachwalters.

NB. Der Geschäftsbetrieb der Schuldnerin wird einstweilen weitergeführt. Gemäss BGE 56 III 91 ff. ist sie jedoch in ihrer Dispositionsfähigkeit im Sinne von Art. 204 SchKG. eingestellt, da sie einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung in Vorschlag gebracht hat. Rechtshandlungen irgendwelcher Art, welche sie hinsichtlich ihres Vermögens vornimmt, sind den Nachlassgläubigern gegenüber ungültig.

Kt. Bern *Konkurskreis Wangen* (1636)

Schuldner: Fiechter-Zollinger Max, von Huttwil, unbeschränkt haftender Teilhaber der Kommanditgesellschaft Fiechter & Co., Mercerie, Bonneterie und Quincaillerie, in Herzogenbuchsee.

Datum der Stundungsbewilligung: 26. Juli 1954.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Notar W. Hunziker, Herzogenbuchsee.

Eingabefrist: 21. August 1954. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 21. August 1954, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, innert der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. September 1954, 14 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Herzogenbuchsee.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Olten-Gösgen* (1634)

Schuldner: Thommen Hans, Textil- und Dekorationsgeschäft, Trimbach.

Datum der Stundungsbewilligung: 21. Juli 1954.

Dauer: drei Monate.

Sachwalterschaft: Konkursamt Olten-Gösgen, in Olten.

Eingabefrist: bis und mit 20. August 1954. (Die Forderungen sind Wert 21. Juli 1954 aufzurechnen.) Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Montag, den 20. September 1954, 15 Uhr, im Hotel «Kreuz», I. Stock, in Olten.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung, beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich *Konkurskreis Unterstrass-Zürich* (1651)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 20. Juli 1954 die der Maschinen- und Metallwerke Sirnach A.G., Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. W. Frick, Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6, bis zum 6. August 1954 gewährte Nachlaßstundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 6. Oktober 1954, verlängert.

Zur Beratung des Nachlassvertrages werden die Gläubiger auf Freitag, den 17. September 1954, 15 Uhr, ins Bahnhofbuffet Zürich-Hauptbahnhof, 1. Stock, eingeladen.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Zürich, den 28. Juli 1954.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. H. F. Wyss, Rechtsanwalt, Bahnhofplatz 5, Zürich 1.

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (1660)

Con decreto 26 luglio 1954, la pretura di Bellinzona ha prorogato di due mesi la moratoria concessa alla ditta: Wullschleger P. S.A., in Castione, in data 27 aprile u. s. Essa scade quindi il 27 ottobre 1954. Di conseguenza l'adunanza dei creditori già indetta per il 17 agosto 1954 è rinviata al 16 ottobre 1954, alle ore 15, nello studio del sottoscritto commissario.

Bellinzona, il 29 luglio 1954. Avv. F. Bonzanigo.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Bülach* (1652)

Das Bezirksgericht Bülach hat mit Beschluss vom 7. Juli 1954 den von Schmid Hermann, Bäckermeister, Bäckerei zur Tössbrücke, Rorbas, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer sofort auszahlbaren Nachlassdividende von 15% bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Stundung dahin.

Bülach, den 28. Juli 1954. Bezirksgericht Bülach, der Substitut: Dr. Hefti.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Oberrheintal* (1637)

Das Bezirksgericht Oberrheintal hat mit Entscheid vom 1. Juni 1954 den von der Fa. Kühnis Kaspar und Söhne, Baugeschäft, Oberriet, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag genehmigt. Das Urteil ist am 15. Juli 1954 in Rechtskraft erwachsen.

Altstätten, den 30. Juli 1954. Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Muri* (1654)

Bestätigung des Nachlassvertrages

Dem von der Erbengemeinschaft Laube-Bucher Hans, Beinwil (Freiamt), mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung wurde am 26. Juli 1954 die gerichtliche Genehmigung erteilt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Muri, den 28. Juli 1954. Gerichtspräsidium Muri.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (1653)

Concordat par abandon d'actif: Irène Zosso, Mademoiselle, Confection Excelsior, 2, Grand-Rue, à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers au concordat peut être consulté en l'étude de Monsieur Jean Novel, agent d'affaires breveté, 6, Passage des Lions, à Genève, où la commission de liquidation a son domicile.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon l'état de cette collocation sera considéré comme accepté (jugement homologuant le concordat par abandon d'actif du 18 décembre 1953).

La commission en liquidation:

Novel, Iseli, Zbinden.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Ct. de Vaud *Tribunal d'Yverdon* (1661)

Le vice-président du Tribunal du district d'Yverdon statuera, dans son audience du vendredi six (6) août 1954, à 9 heures 30, en salle du Tribunal civil, à Yverdon, Hôtel de Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par la société anonyme Caves du Château S.A., à Yverdon.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice.

Yverdon, le 29 juillet 1954. Le vice-président: G. Besson.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

22. Juli 1954.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Durisol AG. für Leichtbaustoffe in Dietikon, in Dietikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. Juli 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die im Dienste der «Durisol A.-G. für Leichtbaustoffe», in Dietikon, stehenden Arbeiter und Angestellten beziehungsweise deren Angehörige und den Schutz derselben gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: August Schnell, von Güttingen (Thurgau), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Alexander Bosshard, von Winterthur, in Zürich; Arthur Kormann, von Bern, in Killwangen (Aargau), und Fritz Illi, von Aesch bei Birmensdorf, in Dietikon, Mitglieder des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Fabrikstrasse 20 (bei der Durisol A.-G. für Leichtbaustoffe).

23. Juli 1954.
Fürsorgefonds der Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1954, Seite 867). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 8. Juli 1954 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet **Fürsorgefonds der Seidenstoffwebereien vormals Gebr. Näf AG. in Zürich.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf A.G.», in Zürich, im Falle von Alter oder Arbeitsunfähigkeit oder unverschuldeter Notlage. Sofern die Mittel der Stiftung ausreichen, kann der Stiftungsrat die Fürsorge auf die Hinterlassenen aller Arbeitnehmer oder einzelner Kategorien derselben ausdehnen und im Rahmen der Stiftung Versicherungskassen errichten. Organ der Stiftung ist auch die Kontrollstelle.

23. Juli 1954.
Personalfürsorge-Stiftung der Oel- und Fettwerke «Sais», in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1949, Seite 424). Die Unterschrift von Emil Eisenbeiss ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Heinrich Gattiker, von Richterswil (Zürich), in St. Gallen.

23. Juli 1954.
Fürsorgestiftung der Autofrigor A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1946, Seite 730). Rudolf Ehrsam, Vizepräsident und Aktuar des Stiftungsrates, wohnt nun in Zollikon (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 473, in Zürich 11 (bei der Autofrigor A.-G.).

23. Juli 1954.
Pensions- und Hinterbliebenen-Kasse der Arbeiter der A.-G. der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie. in Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 13 vom 16. Januar 1941, Seite 105). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 22. März 1954 ist diese Stiftung aufgelöst worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde der Auflösung mit Beschluss vom 25. Juni 1954 seine Genehmigung erteilt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

24. Juli 1954.
Huber-Fond, in Kilchberg (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1942, Seite 425), Ermöglichung eines periodischen Freundschaftsschwingets usw. Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 20. Mai 1954 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren. Die Unterschriften von Edmund Roth, Albert Meier und Emil Bachmann sind erloschen. Neu sind als Mitglieder des Stiftungsrates ernannt worden Dr. Hans Huber, von Jonen (Aargau), in Zürich, zugleich als Präsident, sowie Otto Grünig, von Burgistein (Bern), in Zürich, und Walter Bärtschi, von Sumiswald, in Gümligen. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu dreien.

24. Juli 1954.
Julius Klaus-Stiftung für Vererbungsforschung, Sozialanthropologie und Rassenhygiene, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1950, Seite 1912). Die Unterschrift von Prof. Dr. Alfred Ernst ist erloschen. Prof. Dr. Hans Steiner, von und in Zürich, ist jetzt Schriftführer und Stellvertreter des Schatzmeisters des Kuratoriums. Der Vorsitzende oder dessen Stellvertreter führen mit dem Schatzmeister oder dessen Stellvertreter Kollektivunterschrift. Prof. Dr. Otto Schlaginhaufen, Vorsitzender des Kuratoriums, wohnt in Kilchberg (Zürich). Domizil der Stiftung: Gemeindestrasse 5, in Zürich 7.

27. Juli 1954.
Adolf Feller Stiftung, in Horgen (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1951, Seite 3051). Die Unterschrift von Dr. Walther Chiodera ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Hermann Hofmann, von Matzingen (Thurgau), in Zollikon (Zürich).

27. Juli 1954.
Arbeiterfürsorge, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1946, Seite 2118). Die Unterschriften von Dr. Heinrich Wolfer und Dr. h. c. Friedrich Oederlin sind erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Herbert Wolfer, von und in Winterthur; Max Trechsel, von Aarburg, in Winterthur, und Dr. Frédéric Comtesse, von La Sagne, in Winterthur. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Ernst Zehnder, von Ettenhausen (Thurgau), in Winterthur.

27. Juli 1954.
Wohlfahrtsfonds der Firma Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1951, Seite 1551). Die Unterschriften von Dr. Heinrich Wolfer und Dr. h. c. Friedrich Oederlin sind erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Herbert Wolfer, von und in Winterthur; Max Trechsel, von Aarburg, in Winterthur, und Dr. Frédéric Comtesse, von La Sagne, in Winterthur. Zum Geschäfts- und Protokollführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Ernst Zehnder, von Ettenhausen (Thurgau), in Winterthur.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

28. Juli 1954.
Personalfürsorge-Stiftung der Handelsstelle des Schweizerischen Milchverkäuferverbandes, in Bern (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1947, Seite 2215). Aus dem Stiftungsrate ist Hans Hofer, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident des Stiftungsrates wurde gewählt Ernst Züger, von Altendorf (Schwyz), in Mettendorf, Gemeinde Gossau (St. Gallen). Er zeichnet kollektiv mit dem bisherigen Sekretär Paul Herrmann.

28. Juli 1954.
Personalfürsorgestiftung der Schweizerischen Grütli-Krankenkasse, in Bern (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1949, Seite 424). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. August 1950 wurde mit Zustimmung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 17. Oktober 1951 und Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 30. Oktober 1951 die ursprüngliche Stiftungsurkunde abgeändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderungen. Der bisherige Beisitzer Albert Klemenz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt Henri Jeannet, von Travers, in Biel. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Biel

21. Juli 1954.
Kinderspital Wildermeth, in Biel (SHAB. Nr. 254 vom 31. Oktober 1953, Seite 2615). Die Unterschrift des Werner Jacobi ist erloschen. Als Vizepräsident wurde neu gewählt Paul Küffer, von Tschugg, in Biel. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Sekretär-Kassier.

24 juillet 1954.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Mauley S.A., à Bienne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 8 juillet 1954, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la maison «Mauley S.A.», à Bienne, qui, en raison d'invalidité, de maladie, d'accidents, de chômage, de service militaire ou de vieillesse tomberaient dans la gêne. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de deux à quatre membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil de fondation désigne chaque année un vérificateur de comptes. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Georges Mauley, président, de Chézard-St-Martin, à Evilard; May Mauley, secrétaire, de Chézard-St-Martin, à Evilard; Paul Wysseier, de et à Bienne. Adresse de la fondation: chemin des Grillons 13, dans les bureaux de «Mauley S.A.».

Zug — Zoug — Zugo

26. Juli 1954.
Personal-Fürsorgestiftung des Institutes der Lehrschwestern vom Heiligen Kreuz, in Menzingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juni 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausrichtung von Versicherungsleistungen in Form von Renten und Abfindungssummen an das handwerklich und landwirtschaftlich tätige Hilfspersonal des Institutes im Falle von Invalidität und Alter sowie im Falle des Todes an die Hinterlassenen. Die Voraussetzungen für den Bezug der Versicherungsleistungen sowie das Ausmass dieser Leistungen werden vom Institut in einem Reglement niedergelegt. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch den Generalrat des Institutes ernannt wird. Die Generaloberin Mutter Maria Carmela Motta, von Airolo (Tessin), und die Generalökonomin Mutter Maria Johanna Metzger, von Kirchberg (St. Gallen), beide in Menzingen, führen Einzelunterschrift.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

22. Juli 1954.
Wohlfahrtsfonds der Firma Lederma A.-G. Olten, in Olten (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3444). Franz Aerni, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Sekretär Johann Josef Brand. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates und Sekretär gewählt Johann Paul Brand, von Mellingen (Aargau), in Olten. Die beiden führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

17. Juli 1954.
Fürsorgekasse für die Arbeiter der Durand & Huguenin A.G., in Basel (SHAB. Nr. 117 vom 23. Mai 1953, Seite 1256). Durch Urkunde vom 15. Juni 1954 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 12. Juli 1954 geändert. Die Stiftung kann nun auch eine Versicherungs- und Pensionskasse mit Beitragspflicht der Destinatäre errichten. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern. In den Stiftungsrat wurden gewählt Johann Siegrist und Hans Sachs, beide von und in Basel. Rechnungsführer ist das Mitglied August Widmer. Der Präsident und der Rechnungsführer zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

17. Juli 1954.
Pensionskasse der Durand & Huguenin A.G., in Basel (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1953, Seite 1444). Durch Urkunde vom 15. Juni 1954 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 12. Juli 1954 geändert. Das Schiedsgericht als Organ der Stiftung wurde aufgehoben.

17. Juli 1954.
Fürsorgestiftung Ernst Müller A.G., in Basel (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1941, Seite 1767). Durch Urkunde vom 7. Juli 1954 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 9. Juli 1954 die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgestiftung der Firma Ernst Müller.** Der Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für in der Firma Ernst Müller aktiv arbeitende Personen wie Geschäftsführer, Prokuristen und übrige Angestellte. Die Unterschrift von Margaretha Rohrbach ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Karl Hoffmann, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten.

17. Juli 1954.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Müller & Co., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 17. Juni 1954 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre

Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit oder Invalidität, Arbeitslosigkeit und Tod. Dem Stiftungsrat aus 5 Mitgliedern gehören an: Werner Müller-Boller, von Basel, als Präsident; Wwe. Albertine Müller-Kocher, von Basel; Dr. Walter Müller-Spinnler, von Frauenfeld; Erwin Rickenbacher-Lutz, von Basel, und Karl Schmid-Terzi, von Basel, alle in Basel. Der Präsident zeichnet zu zweien mit einem der andern. Domizil: Kleinhüningerstrasse 181.

17. Juli 1954.

Fürsorgestiftung der Firma Boehringer & Cie A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1948, Seite 1567). Die Stiftung ist nach Erschöpfung der Mittel aufgehoben worden und wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. Juni 1954 gelöscht.

19. Juli 1954.

Zinstragende Ersparniskasse, in Basel (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1952, Seite 2560). Die Unterschriften von Dr. Theodor Staehelin-von Salis, Albert Burckhardt-Bönisch, Rudolf Hediger-Jecker und Ernst Kiefer-Brüderlin sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Benedikt Jucker-Lüscher, und Hans Hodel-Widmer, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisherige Verwaltungsmitglied Rudolf Forcart-La Roche. Der Direktor Willy Vuillien-Furrer heisst nun Willy Vuillien-Frey.

19. Juli 1954.

Pensionskasse, Sparversicherung und Fürsorgefonds der Zinstragenden Ersparniskasse, in Basel (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1952, Seite 784). Die Unterschrift von Dr. Theodor Staehelin-von Salis ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Rudolf Forcart-La Roche, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

19. Juli 1954.

Mägdestiftung, in Basel (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1950, Seite 2692). Die Unterschriften von Dr. Theodor Staehelin-von Salis und Rudolf Häring sind erlosehen. An ihrer Stelle führen Einzelunterschrift der neue Präsident Rudolf Forcart-La Roche, und Willy Vuillien-Frey, beide von und in Basel.

24. Juli 1954.

Fürsorgestiftung der Firma Labaz A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 4. Juni 1954 eine Stiftung zur Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Ableben, Krankheit, Invalidität, Unfall sowie unverschuldeter Notlage. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Arnold Charles Théodore Pulinx, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel, als Präsident, und Dr. Alexander Anton Bruhin, von Schübelbach, in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Spiegelgasse 1 (bei Labaz AG).

26. Juli 1954.

Fürsorgekasse für Angestellte im Monatslohn der J. R. Geigy A.G., in Basel (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1942, Seite 505). Durch Urkunde vom 10. April 1953 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Basel-Stadt vom 24. Juli 1953 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Fürsorgekasse der J. R. Geigy A.G.** Zweck ist nun die Bereitstellung von Mitteln für den Fall des Todes eines Angestellten im Monatslohn oder seines Austritts aus den Diensten der Firma. In Sonderfällen können auch Leistungen an Arbeiter ausgerichtet werden. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern und 2 Ersatzmännern. Die Unterschriften von Dr. Ernst Wysard, Wilhelm Viehweg, Dr. Walter Bernoulli, Theo Graff und Hans Keller, dieser infolge Todes, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Rudolf VonderMühll, von und in Basel, als Präsident; Dr. Paul Müller, von Lenzburg und Oberflachs, in Basel, Dr. Ernst Jules Percival Müller, von und in Basel; Dr. Werner Bossard, von Zug, in Riehen; Robert Maulaz, von Villars-Burquin, in Binningen, sowie als Ersatzmänner Dr. Emil Senn, von Densbüren, in Riehen, und Willy Gertsch, von und in Basel. Alle zeichnen nun unter sich zu zweien.

28. Juli 1954.

Wohlfahrtsfonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Caliqua A.G., in Basel (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1947, Seite 2363). Durch Urkunde vom 19. Juli 1954 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 21. Juli 1954 geändert. Der Zweck der Stiftung lautet nun: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Caliqua A.G.» bei Krankheit, Invalidität, Alter, Tod und gegen die wirtschaftlichen Folgen der Arbeitslosigkeit. Die Unterschrift von Carl Menckhoff ist infolge Todes erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Werner Kammer, von Wimmis, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. Juli 1954.

Arbeiter-, Angestellten- und Hinterbliebenen-Stiftung der Glasmanufaktur A.G. Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1943, Seite 1346). Die Stiftung hat am 26. November 1953 mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen vom 10. Mai 1954 ihre Stiftungsurkunde revidiert. Zweck der Stiftung ist die Bezahlung der Versicherungsprämien aus dem Stiftungsvermögen, die von der Stiftung auf Grund des von ihr mit einer Versicherungsgesellschaft abgeschlossenen Vertrages vom 1. Oktober 1953 und 1. November 1953 geschuldet werden. Im weiteren können aus dem Stiftungsvermögen an Arbeiter und Angestellte der Glasmanufaktur A.G. Schaffhausen sowie ihre Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Alter oder Invalidität Unterstützungen ausgerichtet werden.

Aargau — Argovie — Argovia

22. Juli 1954.

Stiftung des Aarg. Luftschutzverbandes, in Brugg (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1946, Seite 57). Diese Stiftung wird gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 30. Mai 1954 im Handelsregister gelöscht, nachdem über das Stiftungsvermögen in anderweitiger Weise im Sinne seines Zweckes verfügt worden ist.

22. Juli 1954.

Fürsorgefond der Freiämter Mosterei Muri, in Muri (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1948, Seite 871). Die Unterschrift von Leonz Fischer, Präsident, ist infolge Todes erloschen. Als neue Mitglieder des Stiftungsrates wurden gewählt: Xaver Stöckli, von und in Boswil, und Josef Hübscher, von und in Auw. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Präsident des Stiftungsrates ist Xaver Stöckli.

22. Juli 1954.

Kreisspital für das Freiamt in Muri, in Muri (SHAB. Nr. 109 vom 10. Mai 1952, Seite 1229). Am 20. März 1952 wurden die Stiftungssatzungen revidiert. Mit Beschluss vom 9. Mai 1952 hat der Regierungsrat den beschlossenen Aenderungen die Genehmigung erteilt. Der Zweck des Kreisspitals besteht in der Aufnahme, Verpflegung und Pflege von Kranken aus dem Freiamt und, soweit es die Platzverhältnisse gestatten, auch aus andern Gegenden. Organe der Stiftung sind die aus 21 Mitgliedern bestehende Spitalkommission, der aus 5 Mitgliedern bestehende Spitalvorstand und die 3 Rechnungsrevisoren. Namens des Spitalvorstandes sind zeichnungsberechtigt Präsident und Vizepräsident kollektiv unter sich oder je einer von ihnen mit dem Aktuar/Verwalter.

27. Juli 1954.

Arnold Karli-Fonds, in Bremgarten. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 11. März 1954 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Beschaffung der notwendigen Mittel, um es ihr zu ermöglichen, durch ihre Organe oder das in der Stiftungsurkunde genannte Organisationskomitee periodisch ein Jodler-Konzert in Bremgarten durchzuführen und damit der Erhaltung und Förderung des guten Schweizer Jodel- und Volksliedes sowie dessen Propagierung und Darstellung durch beste schweizerische Vertreter zu dienen. Organe sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und das Organisationskomitee. Für den Stiftungsrat zeichnen je zu zweien kollektiv der Präsident Dr. Ernst W. Schwegler, von Zürich, in Kilchberg (Zürich); Arnold Karli, von und in Zürich, und Dr. Eugen Meier, von Bremgarten (Aargau) und Obersiggenthal, in Bremgarten (Aargau). Domizil der Stiftung: bei Dr. Eugen Meier, Fürsprech und Notar (Bureau: Antonigasse).

27. Juli 1954.

Pensionsstiftung für die Angestellten und Arbeiter der Farbenfabrik Vindonissa A.G., in Brugg (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1952, Seite 1528). Durch öffentliche Urkunde vom 23. Februar 1954 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 10. Juli 1954 ist der Stiftungsakt vom 9. November 1944 abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet: **Wohlfahrtsfonds der Farbenfabrik Vindonissa AG.** Zweck der Stiftung ist die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Firma «Farbenfabrik Vindonissa A.G.», in Brugg, oder ihre Angehörigen, bzw. an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder Tod, an den Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals der Stifterfirma, ferner die Gewährung von Beiträgen an andere Wohlfahrtsinstitute der Stifterfirma, insbesondere an die Stiftung «Pensionskasse für das Personal der Farbenfabrik Vindonissa AG.». Die Verwaltungskommission, als Organ der Stiftung, besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die Mitglieder der Verwaltungskommission zeichnen je zu zweien kollektiv in der Weise, dass die Personalvertreter nicht unter sich, sondern nur je mit einem Arbeitgebervertreter die Unterschrift führen. Neu in die Verwaltungskommission wurde gewählt Dr. Silvan Ott, von Zürich, in Brugg (Vertreter der Arbeitnehmer).

27. Juli 1954.

Pensionskasse für das Personal der Farbenfabrik Vindonissa AG., in Brugg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. Februar 1954 eine Stiftung. Ihr allgemeiner Zweck ist, in Ergänzung der Eidgenössischen Alters- und Hinterlassenenversicherung, das Personal der «Farbenfabrik Vindonissa A.G.», in Brugg, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Invalidität und des Todes zu schützen. Die Stiftung bezweckt besonders die Errichtung einer Pensionskasse für das Personal der Stifterfirma. Organe sind die aus 5 Mitgliedern bestehende Verwaltungskommission und die Rechnungsrevisoren. Die Mitglieder der Verwaltungskommission zeichnen je zu zweien in der Weise, dass die Personalvertreter nicht unter sich, sondern nur mit einem Arbeitgebervertreter die Unterschrift führen. Der Verwaltungskommission gehören an: a) als Arbeitgebermitglieder: Hans Vogt, von Güttingen (Thurgau), in Muri bei Bern, als Präsident; Willi Alfred Scherz, von Aeschi (Bern), in Muri bei Bern, als Mitglied; Dr. Ernst J. Eigenmann, von Waldkirch (St. Gallen), in Bern, als Delegierter; b) als Arbeitnehmermitglieder: Gustav Peter, von Unterschlatt (Thurgau), in Brugg, und Hans Gerber, von Sumiswald (Bern), in Brugg. Domizil: Bureau der Firma, Aarauerstrasse.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

23 juillet 1954.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Cornaz, Tatti et Cie, à Bioley-Orjulaz. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 6 juillet 1954, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la maison «Cornaz, Tatti et Cie», à Bioley-Orjulaz, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de service militaire et de chômage, et en cas de décès aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres nommés par la maison «Cornaz, Tatti et Cie». La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Ce sont: Max Cornaz, président, de et à Faoug; Paul Cornaz, secrétaire, de Faoug, à Echallens, et Paul Kormann, de Berne-Bümpliz, à Bioley-Orjulaz. Domicile: en les bureaux de la maison «Cornaz, Tatti et Cie».

Bureau de Grandson

13 juillet 1954.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de Vautier Frères et Cie S.A., à Grandson (FOSC. du 24 novembre 1951, N° 276, page 2924). Claude Mercier, fils d'André, de et à Lausanne; René Moreillon, fils d'Albert, de Bex, à Lausanne, secrétaire, et Christian Tschanz, fils de Paul, de Röthenbach i. E., à Lausanne, ont été désignés en qualité de membres du comité, en remplacement de William Laurent, Ernest Dubois et Henri-Louis Mermod, démissionnaires, dont la signature est radiée. Les deux autres membres sont Odet Perrin, président, et Léon Jasinski. Les membres du comité signent collectivement à deux.

Genf — Genève — Ginevra

27 juillet 1954.

Fondation Doret (Genève), à Genève. home de convalescence, etc. (FOSC. du 12 janvier 1938, page 90). Domicile: 9, rue de la Corraterie, bureaux de Louis Braschoss & Cie.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

URTEIL

des

Obergerichtes des Kantons Zürich

II. Zivilkammer

vom 8. September 1953

in Sachen

Fiducia S.A., Genève,

Klägerin und Appellantin,

gegen

Verband Schweizerischer Bücherexperten, Zürich 1,

Beklagter und Appellat,

betreffend

Feststellung und Unterlassung.

Das **Obergericht des Kantons Zürich** hat erkannt:

1. Es wird festgestellt, dass die Verwendung des Wortes «Fiducia» als Titel des Verbandsorgans des Verbandes Schweizerischer Bücherexperten die Rechte der Klägerin auf ihre Firma «Fiducia S.A.» verletzt und dass die Verwendung des Wortes «Fiducia» als Titel dieser Zeitschrift widerrechtlich ist.

2. Dem Beklagten wird verboten, das Wort «Fiducia» in irgendwelcher Kombination im Titel seines Verbandsorganes zu verwenden.

3. Die Schadenersatzforderung der Klägerin im Betrage von Fr. 1.— wird abgewiesen.

4. Die Klägerin wird ermächtigt, das Urteil auf Kosten des Beklagten einmal im Schweizerischen Handelsamtsblatt und einmal im Verbandsorgan des Beklagten zu veröffentlichen, und der Beklagte wird verpflichtet, die Veröffentlichung in seinem Verbandsorgan vorzunehmen.

5. Die zweitinstanzliche Gerichtsgebühr wird auf

Fr. 400.—	festgesetzt; die übrigen Kosten betragen:
Fr. 52.—	Schreibgebühren,
Fr. 2.80	Stempel,
Fr. 2.60	Vorladungsgebühren,
Fr. 7.—	Zustellungsgebühren und Porto,
Fr. 24.10	**Weiterzugskosten der I. Instanz.**

6. Die Kosten beider Instanzen und des Weiterzuges werden dem Beklagten auferlegt.

7. Der Beklagte wird verpflichtet, der Klägerin für Umtriebe in beiden Instanzen eine Prozessentschädigung von insgesamt Fr. 1800.— zu bezahlen.

8. Mitteilung an die Parteien und — unter Rücksendung der Akten — an das Bezirksgericht Zürich, 7. Abteilung, je gegen Empfangsschein.

Im Namen der II. Zivilkammer,

der Präsident:

i. V.: **Dr. Volkart.**

der Sekretär:

(AA. 214) **Keller.**

URTEIL

des

Schweizerischen Bundesgerichts

vom **9. März 1954**

in Sachen

Verband Schweiz. Bücherexperten, Zürich,

gegen

Fiducia S.A., in Genf.

Das **Schweizerische Bundesgericht** hat erkannt:

1. Die Berufung wird abgewiesen und das Urteil des Obergerichts Zürich, II. Zivilkammer, vom 8. September 1953 wird bestätigt.

2. Die bundesgerichtlichen Kosten, bestehend aus:

a) einer Gerichtsgebühr von Fr. 500.—,
b) den Schreibgebühren von Fr. 90.—,
c) den Kanzleiauslagen von Fr. 15.90,

werden dem Berufungskläger auferlegt. — Dieser hat ferner die Berufungsbeklagte mit Fr. 800.— ausserrechtlich zu entschädigen.

3. Dieses Urteil ist den Parteien und dem Obergericht des Kantons Zürich schriftlich mitzuteilen.

Lausanne, den 9. März 1954.

Im Namen der I. Zivilabteilung des Schweizerischen Bundesgerichts,

der Präsident: **Stauffer.** der Gerichtsschreiber: **Welti.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 151767. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1954, 10 Uhr.
Uhrenfabrik Stivaro AG., Kürzeweg 6, **Pieterlen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile aller Art.

N° 151768. Date de dépôt: 8 juillet 1954, 18 h.
S. Koeher & Cie., Viaduktstrasse 5, **Grenchen** (Soleure, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, étuis de montres, articles de réclame et articles d'emballage s'y rapportant.

Nr. 151769. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1954, 17 Uhr.
G. Peter & Co. Aktiengesellschaft, Hammerstrasse 35, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Bänder aller Art.

N° 151770. Date de dépôt: 9 juillet 1954, 19 h.
Schenk S.A., **Rolle** (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques.

LES PETITS ROCHERS

N° 151771. Date de dépôt: 9 juillet 1954, 19 h.
Schenk S.A., **Rolle** (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques.

ROCHE VINEUSE

N° 151772. Date de dépôt: 9 juillet 1954, 17 h.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard et Cass Avenue, **Detroit** (Michigan, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 84096. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juillet 1954.

Garnitures de freins, garnitures de sabots de freins, garnitures de plaques d'embrayage, courroies de ventilateurs, rondelles de garniture, enveloppes de bandages métalliques, anneaux de piston et tuyaux de connexion de radiateurs. Pièces de réparation et de rechange pour véhicules à commande par moteur, à savoir: tambours de frein, sabots de frein, tiges de frein, cames de serrage de frein, enveloppes de câble de frein, tampons de choc et leurs parties, protecteurs, essieux d'avant, chapeaux de moyeu, ressorts porte-châssis, lames de ressort, jointures de direction, bras de jointures de direction, pivots de bogie, bras d'arbre de direction et moyeux de roues. Moteurs à combustion interne et leurs parties de réparation et de rechange, à savoir: arbres à cames, tiges de connexion, arbres à manivelle, paliers d'arbres à manivelle, arbres à fusées de commande, mécanismes différentiels de commande et leurs parties, têtes de branchement, ventilateurs, poulies de ventilateur, roues-volants, pistons,

goupilles de piston, bras de basculeurs, supports de basculeurs, pompes à eau et leurs parties, soupapes, taquets de eommande de soupape et ressorts de soupape; embrayages et leurs parties, à savoir: boîtes d'embrayage, plaques d'embrayage, moyeux de plaque d'embrayage, leviers de eommande d'embrayage, pédales d'embrayage, jougs de commande d'embrayage; engrenages; méeanismes de transmission et leurs parties; boîtes de transmission, arbres de transmission; et joints universels et leurs parties.

GM

Nr. 151773. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1954, 18 Uhr.

Büren Watch Company S.A., Büren a. d. A. (Sehweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83297.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1954 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

B
WC

Nr. 151774. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1954, 12 Uhr.

Harlander Baumwollspinnerei und Zwirnfabrik Aktiengesellschaft, St.Pölten-Harland (Oesterreich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **83473.** Die Sehutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1954 an.

Zwirn.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Anrau: Meier Alfred, VI 10790. **Allschwil:** Zhinden-Guldall Fritz, V 25768. **Ardon:** Riquen Alfred, cordonnier, IIc 5121. **Arth:** Rickenbach Anna, Konditorei und Bäckerei «Zur Krone», VII 15858. **Avenches:** Les Arènes d'Avenches, bureau de location, II 5789. **Bad Ragaz:** Kantinenbetriebe G. Grob, X 6750. — Kohler Gottlieb Joseph, privat, X 6795. **Baden:** Cameraclub BBC Baden, VI 6202. — Hunziker Hans, Photograpb, VIII 41492. **Basel:** Bukenberger-Frefei Eb., V 25780. Christlicher Verein junger Töchter St. Matthäus, V 17371. — Dinkel Lori E., Bibliothekarin, V 25782. — Ernst Alfred Maschinenzeichner, V 20474. — Forschungslaboratorium Prof. Dr. F. Georgi, V 11444. — Gemeinnütziger Verein für Alterswohnungen, V 17944. — Handschin Walter, Partikular, V 25733. — Herzog Adolf, Lebensmittel und Milchprodukte, V 25748. — Honesta-Meier Rudolf, V 19572. — Howald-Herrscher Marie Madeleine, V 20710. — Leuthold Arthur, Malergeschäft, V 19256. — Madöry Anny, internationale Künstieragentur Mad-Ewis, V 25783. — Meier-Kissling Max, V 18847. — Meyer-Geistert Fritz, V 20842. — Oberer Ernst, Mineralwasserdepot, V 25777. — von Rohr Max, Geschäftskonto, V 825. — Stauffacher Dietrich, Handelsvertretungen, V 20846. — Volk Kurt, Kunstmaler, V 25779. — Wälti-Avondetto Rudolf, V 18924. **Belfaux:** Wolf Paul, colonel, IIa 4906. **Bern:** Blunier Werner, Transporte, Bümpliz, III 11995. — Brunner H., vorm. B. Käppeli Wa-Wap-Apparate, Bümpliz, III 23160. — Faivre Louis P., Journalist, III 2932. — Frauchiger Walter, Bäckerei-Konditorei, III 21406. — Haessig Paul, Of.-Instr., III 24878. — Hausverwaltung Effingerstrasse 17 und Seilerstrasse 22, Hans Wyss, Buchdrucker, III 22866. — Hausverwaltung Winkelriedstrasse 68, H. Schulthess, III 23498. — Jungen Christian, Prediger, Bümpliz, III 23729. — Murbach Otto, Prokurist, III 17592. — «Pro Pipa» Verein Schweizerischer Rauchtabakfabrikanten, III 22002. — RYBE-GmbH., III 22817. — I. Schweizerische Mehrkampfmeisterschaften des SKTSV, Schweizerische Vereinigung der IFIG (Internationale Forschungs- und Informationsstelle für Gemeinwirtschaft), III 4245. — Schweizerischer Zentralverband des Musikhandels, Fonds für Musikpropaganda, III 19025. — Woodtli Bernhard, Sekundarlehrer, III 11162. **Biel-Bienne:** Hess Th. GmbH., elektrotechnische Anlagen, IVa 4505. **Bière:** Wittlin Félix, Lt. instr. of. asp., II 15634. **Binningen:** Wyss & Sohn Leo, Malergeschäft, V 20306. **Birrfelden:** Meier-Weibel Franz, Dr., V 19380. **Buchs** (Aargau): Weber Bruno. Architekt, VI 10793. **Bülach:** Rotary-Club Zürich-Unterland, VIII 42364. **Bulle:** Contemporains 1927, IIa 4907. **Castasegna:** Cassa Malati di Bregaglia, sezione Castasegna, X 5948. **Chnmpagne:** Caisse de crédit mutuel, II 11283. **Charrat:** Bruttin René, garage de Charrat, IIc 5120. **La Chnux-de-Fonds:** Foot-Ball Club «Le Parc», IVb 3339. — Laboratoires Doiora, IVb 993. — «Minigolf» Pécaut Landry, Miserez, IVb 3992. — Retler H., menuiserie, éhénisterie, vitrerie, IVb 3990. **Chur:** Kirchenchor Erlöserkirche, X 6790. **Dagmersellen:** Manser H., Dr. med., VII 11582. **Delémont:** Noirjean Paul, ancien préposé, IVa 2679. **Dietikon:** Brunner-Koller Franz, Immobilien, VIII 20132. **Effretikon:** Haas Arthur, chemische Produkte Cega, VIIIb 5390. **Emmenbrücke:** Uni-propaganda Josef Gilli, VII 15852. **Eptingen:** Armen- und Bürgerkasse, V 16259. **Eschlikon** (Thurgau): Greuter Mathilde, Frau, Werkzeuge, VIIIb 5404. **Fillsur:** Schmid Jakob, Kreisförster, X 6794. **Frauenfeld:** Thurgauischer Detaillistenverband, Sektion Frauenfeld (Sektionskassler), VIIIc 4534. **Frenkendorf:** Hauspflegeverein, V 14085. **Fribourg:** Amicale de la Cp. III/164, IIa 2173. — Conti G., professeur, IIa 4905. — Hess René, représentant Desynta S.A., IIa 4523. — Oeuvres «Pax et Bonum» Pierre Nicolet, IIa 4910. — Renevey René, Dr médecin, chirurgien FMH, IIa 3184. — Schmutz Alphonse, notaire, IIa 4911. **Froideville:** Football-Club Froideville, II 16596. **Frutigen:** Stoller-Briggen Rudolf, Transporte, III 23757. **Genève:** Assemblée générale de la Société suisse des professeurs de l'enseignement secondaire SSPES, I 11482. — Baechler E., désinfecteur, I 13481. — Beaumont Jacques, instituteur, I 13490. — Birenstihl Jacques, Carouge, I 13480. — Bium W. B. Roy & Cie, I 3826. — Burkin Charles, I 11159. — Chassot frères «Chasseurs-Express», I 5824. — Chavannes Christophe, gérances et affaires immobilières, I 12267. — Commission paritaire de la maçonnerie et des travaux publics, I 12410. — Cours de perfectionnement 1954, faculté de médecine, I 13482. — «Duleco» Georges Dulex, entreprise générale du bâtiment Carouge, I 10371. — Groupement des commerçants de St-Gervais, I 13484. — Hesa chimie dentaire, Dr C. Rossetti, Les Acacias, I 13453. — Labelectron S.A., I 717. — Luber S.A., I 13483. — Perret E., cycles et motos, I 10923. — Plautin M. et fils, I 11844. — Rallye St-Hubert, I 11282. — Schaerer B., ferblantier, Carouge, I 13186. — Tornare Marcel, I 11467. — United Nation Staff Collection for Refugees, I 6764. **Gerzensee:** Standschiessen 1954, III 24845. **Giswil:** Friedhofverwaltung, VII 15848. **Glarus:** Goldiger G., Textilrestpostenzentrale, IXa 2191. — Lutz Gustav, Vorhänge, Teppiche, IXa 2196. **Goldach:** Egli-Bruggmann Heldi, Frau, Ferggerei, IX 3581. **Gossau** (St. Gallen): Evangelische Familienhilfe Gossau-Andwil, IX 9652. **Grenchen:** Wullimann Othmar, Uhrenfabrik, Va 4308. **Hilterfingen:** Schmid Franz, Kolonialwaren en gros, III 24826. **Hinterforst:** Katholisches Pfarramt Hinterforst-Eichberg, IX 13360. **Horgen:** Grond-Feusi Walter, Inkasso, VIII 42151. — Schweizerischer Textil- und Fabrikarbeiterverband, Sektion Horgen, VIII 36445. **Köniz:** Schneider Fritz, Vertreter, III 18162. **Kreuzlingen:** DROPHA GmbH., VIII 41666. **Kriens:** Marbach Peter, Hotel «Central», VII 15545. **Küsnacht** (Zürich): Schuler-Kälin Vreni, VIII 39784. **Küssnacht am Rigi:** Bezirkssteueramt (Rathaus), VII 1349. **Langendorf:** Mathez Georges, Va 4304. **Lausanne:** Alga S.A., II 16087. — Bretholz Gerda, Mme, II 2827. — Geniliard Pierre, éditeur, II 16870. — Groupement des Hôtels de tout premier rang de Suisse, II 7430. — Immeuble Peitrequin, II 3689. — Johner Roger, serrurerie et ferronnerie d'art, II 15821. — Joray Victor, importation-exportation, II 14755. — Levy Georges, II 16868. — Mignot Raymond, II 4737. — Préfabrication S.A., II 13269. — Werner Charles, usine d'isolants S.A., succ. de Lausanne, II 13334. **Leibstadt:** Sutter August, Drechsler, VI 10791. — Vögele Werner, mech. Zimmerei und Treppenbau, VI 10768. **Lengnau bei Biel:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Lengnau, IVa 6556. **Luzern:** Erbengemeinschaft Vogel «Friedau», Sonnenrain 21, VII 9593. — Fusshallklub Luzern, Juniorenabteilung, VII 15290. — Kaufmann Max, VII 14966. — Kirchhofer Bertha, Frl., VII 15306. — Kost Adelbert, VII 5414. — Kunz Jakob, VII 15859. — Schmucki Hans, VII 15851. — Schüpfer Peter, VII 14208. — Stettler Alfred Hugo jun., VII 2737. **Mauborget:** Fonds de la Chapelle, II 13181. **Muri:** Biland Walter, Schlossermeister, Wannwies, VIII 14377. **Meggen:** Essinger Gebrüder, VII 4727. **Meierskappel:** Scherer Fridolin, mechanische Schmiede, VII 14538. **Meilen:** Hauspflege Meilen, VIII 45808. **Menziken:** Autobetrieb Helios, Hans Daetwyler, VI 10794. **Missy:** Notre-Dame de Carignan Valion, IIa 4904. **Mollis:** Schuler Hans, Malergeschäft, IXa 2195. **Mont-la-Ville:** Dépraz André, pasteur, II 17723. **Montavon:** Restauration de la Chapelle de Montavon, abbé J.-V. Ceppi, IIa 4916. **Morges:** Gottardi-Zinazzi Thérèse, Mme, II 16460. **Moudon:** Contemporains 1916, II 12837. **Moutier:** Atelier de mécanique Plana, Fernand Minger, IVa 4540. **Muhen:** Ammann Willy, dipl. Elektroinstallateur, VI 10795. **Münchenbuchsee:** Güdel Hans, Kontrolleur, III 14237. **Münster** (Wallis): Gemeindeverwaltung, IIc 5119. **Murten:** Chatelain Héraid, pasteur, Cure de Meyriez, IIa 4908. **Muttenz:** Weiss-Hänggi Emil, mech. Schreinerei, V 20714. **Netstal:** Seidlitzer E., Dr., Chemiker, IXa 1454. — STFV Papierarbeitersektion, IXa 1260. **Neuallschwil:** Rechsteiner Rudolf, Restaurant und Saalbau Sans-Souci, V 25781. **Neuchâtel:** Football Club Serrières, IV 270. — Rey Maurice, employé de fabrication, Serrières, IV 1606. — Tille Constant, IV 4575. **Neuewelt:** Dreier-Hirsch Achilles, Schreinerei, V 14441. — Nauer-Fischli Rudolf, V 22273. **Nidau:** Kühnl Ernest, officier instructeur de l'artillerie, IVa 4875. **Nussbaumen bei Baden:** Wenger Robert Kaufmann, VI 9241. **Oberwil** (Basel-Land): Burkolter Fritz, Schuhwaren und Mass-Schuhmacherei, V 16718. **Obstalden:** Verkehrsverein Obstalden-Filzbach, IXa 2197. **Olten:** Klingler Albert, san. Installationen, Spengierei, Klebedächer, Vb 3144. — Loosli & Cie., Hans, Drahtwarenfabrik, Vb 79. **Orsonnens:** Defferrard Victor, négociant, IIa 4912. **Payerne:** Stade-Payerne FC, II 11229. **Plasselb:** Katholisches Pfarramt, IIa 4913. **Porrentruy:** Faivre Marcel, architecte, IVa 7164. **Portalban:** Guinard A., menuiserie, IIa 4902. **Posieux:** Vuduc-Chink P. Léon, abbaye de Hauterive, IIa 4900. **Richterswil:** Adacher Josef jun., Bootswerft, VIII 45166. **Ringgenberg** (Bern): Abeggien-Imboden Mathäus, Autotransporte, III 24814. **Romont** (Fribourg): Nicolas Albert, industriel, IIa 4903. **Rossens** (Fribourg): Gravière de Rossens Biolley, Savary & Treyvaud, IIa 4909. **Rotbrist:** Vonäsch Lisbeth, Frl., Mass- und Konfektionsatelier, Vb 2436. **Rotkreuz:** Gössi Anton, Buchbinderei-Papierverarbeitung, VII 15536. — Hausheer Jak., Goldschnittmacherei, VII 14097. **Rüschlikon:** Fürer-Schwendimann Peter, VIII 11974. — Syfrig Otto, mechanische Bauschlosserei, VIII 39997. **Rüti** (Zürich): Fussballklub Rüti, VIII 47420. **St. Gallen:** Boscardin Peter, Berufskleiderfabrikation, IX 9832. — Herrmann & Ruff, Architekten, IX 9140. — Musik Seeger AG., IX 731. **Sehötz:** Meyer Alfred, Holz- und Spielwarenfabrikation. VI 15855. **Sehwyz:** Tagung des Schweizerischen Juristenvereins 1954, VII 15853. — Vespaklub, VII 10501. **Senzach:** Sekundarschulgutsverwaltung Seuzach, VIIIb 5401. **Siebnen:** Velokluh «Edelweiss», Siebnen, VIII 45109. **Silvaplana:** Initiativkomitee Kabinenbahn Fuorcla Surley, X 6788. **Slon:** Wüthrich Georges, assurances, IIc 5118. **Soglio:** Azienda elettrica comunale, X 6782. **Solothurn:** AKERO Geräte, Generalvertretung für die Schweiz: Karl Huber, Va 4104. — Huber Karl, Immobilien, Va 4301. — Kocher E., Steiger Strickmaschinen, Bielstrasse 9, Va 4309. **Spiz:** Christlicher Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, Sektion Spiez und Umgebung, III 22207. **Stäfa:** Frei Fritz, Konditorei-Bäckerei, VIII 37729. — Wespl Heinrich, Gartenbau, VIII 42815. **Staffelbach:** Ryser Willy, Prediger, VI 10792. **Sufers:** Steueramt, X 6793. **Thal:** Lei Ernst, Traktorbetrieb, IX 10609. **Thierachern:** Wenger Fritz, Dachdecker, III 23345. **Thun:** Läderacb Söhne & Co., Dürrenast, III 23685. — Verein der technischen Beamten der PTT-Ortsgruppe, III 7654. **Tuggen:** Bamert Florin, elektrische Installationen, IX 11715. **Ueberstorf:** Armenverwaltung, IIa 4915. **Unterbäch:** Darlehenskasse, IIc 5122. **Ursy:** Société de Tir militaire du cercle d'Ursy, II 2192. **Uster:** Jost & Sohn Arnold, Malergeschäft, VIII 40817. **Val-d'Illiez:** Fête du Préventorium du district de Monthey, IIc 4540. **Vicosoprano:** Cassa malati di Bregaglia, sezione Vicosoprano, X 6792. **Villarvolard:** Brasey Gaston, instituteur, IIa 4901. **Visp:** Fux Marinus, Handlung, IIc 4535. **Vuffleusin-Ville:** Boursier communal, II 18365. **Waldenburg:** Webrli H., Dr., Reallehrer, V 17190. **Wallisellen:** Bölsterli Fritz, Zigarrenspezialgeschäft, VIII 39227. **Walliswil bei Wangen:** Bütschi Ernst, Bau- und Möbelschreinerei, Va 3169. **Wattwil:** Schlegel V., Bahnhofkiosk, IX 10817. **Wauwil:** Helfenstein Rob., VII 15857. **Wettingen:** Guggisberg Erich, Radiovertrieb, VI 10798. **Widnau:** Müller J. und E. Lutz, Photodienst Kant. Turnfest, IX 9987. **Wiler bei Utzenstorf:** Rothenbühler Johann, Lehrer, Va 3862. **Winnis:** Stauh F., Schlosserei, III 24882. **Winterthur:** Briner Marcel, Dr. med. dent., eidg. dipl. Zahnarzt, VIIIb 5394. — Honegger J. & H. Gebr., Garage-Torbau und mechanische Werkstätte. VIIIb 5105. — Kräutli-Weber Elise, Frau, VIIIb 5407. — Venzin B., Dr., eidg. dipl. Zahnarzt. VIIIb 5393. — Vereinigung San. Kp. II/6 (1939—1945). VIIIb 5396. — Wurster-Kägi M., Frau, VIIIb 5406. **Yverdon:** Bissat Florent J., II 12663. **Zollikofen:** Schneider-Christen Walter, Ingenieurbüro, III 5895. **Zuchwil:** Aebi-Tschudin W., Eichenweg, Va 3803. **Zürich:** AEROPERS Vereinigung des fliegenden Personals des schweizerischen Luftverkehrs, VIII 41628. — Attinger Othmar, Vertriebsorganisation, VIII 39273. — Baschung & Co. H., chemisch-technische Produkte, VIII 43225. — Bleuler Hans jun., Schreinerei, VIII 42369. — Elmer-Mock Martin, Kaufmann, VIII 26422. — Erzag Metallhandels Aktiengesellschaft, VIII 23700. — Gerber Richard, Dr. phil., I. Mittelschullehrer, VIII 22082. — Haldenegg Bau-AG., VIII 20368. — Hotz A. & A. Bonzon, Erwerb und Ueberbauung von Grundstücken, VIII 36936. — Isenring Robert, Bauzeichner, VIII 43834. — Katholischer Arbeiterverein Zürich-Oerlikon, VIII 46764. — Kirchenchor Hottingen, VIII 45538. — Korrodi Harry, Dr. med., VIII 45343. — Muggli Martha, Manicure, VIII 42249. — Oefeli & Co. Jakob, Inkassobüro, VIII 37107. — Pfadfinderabteilung «Walter Tell», Altpfadfinderverband, VIII 25959. — Rickenbach Andreas, Dr., Rechtsanwalt, VIII 6528. — Sommer Jacqueline Frau, Schreibbüro «Manesse», VIII 35351. — Steiger Emma, Dr. iur., VIII 44400. — Steiner Thomas, SBB-Beamter, VIII 39815. — — Stierli Wilhelm, Vertretungen, VIII 46942. — Sträuli Aldo, Vertretungen, VIII 28752. — Strub Louise & Petris Thoma, Gesangs-Duo, VIII 41606. — Waldburger & Co. B., Interessenvertretungen, VIII 42409. — Wegmüller-Ruch Hans, VIII 42855. — Zellweger Eduard, Dr. (Separatkonto Kinder Werner Bischof), VIII 14105. **Zurzach:** Schweri-Müller V., Velos, Nähmaschinen, VI 10789. **Zuzwil** (Bern): Tüscher Ernst, Bau- und Möbelschreinerei, III 22354. **Vnduz** (Liechtenstein): Büchei Ernst, Dr. iur., Rechtsanwalt, IX 11496. — Etablissement Verno, IX 10735. — Intermedia Co. reg. Trust, IX 3085. — Oehry Walter, Dr., Rechtsanwalt, IX 7365. **Loreh** (Württemberg): Sieger Hermann E., Verlag, VIII 47014. **Marburg** (Lahn): Ratbmann Hermann, Verlagsbuchhandlung, V 25726.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Milch ist Speise und Trank zugleich
PZM

Informations-Fachmann oder Firma gesucht in
Basel, Bern, Biel, Genf, Lausanne, St. Gallen, Schaffhausen
mit guten Beziehungen zu Banken und Großfirmen. – Offerten unter C 40484 La an Publicitas Luzern.

BEVORZUGTE
HOTELS UND RESTAURANTS
DER GESCHÄFTSHERREN

BADEN
Hotel-Restaurant Bahnhof
David-Heß-Stube
Konferenz- und Ausstellungszimmer. Säle für Anlässe.
Tel. (056) 2 76 60. H. Reltinger

BASEL ...
dann Grüner Heinrich
das Restaurant im Zentrum
Vorzüglich in jeder Beziehung. – Viele gute Parkierungsmöglichkeiten. – Tel. (061) 24 12 77.
E. Leber-Blum, chef de cuisine

BIEL
Grand Café-Restaurant Rüschli
Das Terrassenrestaurant im Herzen der Stadt. Eigener Autopark. Spezialitätenküche für Feinschmecker. — Tel. (032) 2 33 33
Marc Müller-Willi

BURGDORF
Hotel-Rest. zum Bahnhof
W. Dällenbach
empfiehlt sich bestens für prima Keller und prima Küche. Schöne Zimmer mit fl. Wasser. Geeignete Lokalitäten für Versammlungen, Verwaltungsratsessen und Sitzungen. Telephon (034) 2 12 98

BÄREN **EGGIWIL**
Rud. Stettler, Tel. 6 11 81
Stets Forellen, Burehamme, Poulet, Nidelplatten
Vorzüglich für Hochzeiten
Renovierte Lokalitäten
Neu asphaltierte Straße bis Eggiwil
2500 m² Parkplatz

EGGIWIL
Gasthof zum Hirschen
altbekannter Gasthof
Spezialitäten: Burehamme, Forellen, Güggeli; gute Weine. Großer Parkplatz
Mit freundlicher Empfehlung
Tel. (035) 58 Frau Llechtl

ERLACH
Gasthof Erle
(eigene Metzgerei)
empfiehlt sich seinen werten Gästen für seine gute Küche. Neurenoviertes Lokal im 1. Stock für Sitzungen und Hochzeiten. Schattiger Garten. Direkte Zufahrt.
Tel. (032) 8 81 08
Fam. E. Demuth

ERMATINGEN
Gasthaus Hirschen
Am See - Prächtig gelegener Garten - Fischspezialitäten. Pensionspreis ab Fr. 12.–. Fließendes Kalt- und Warmwasser. Parkplatz. - Telephon (072) 8 96 95.
A. Boldi, Küchenchef.

GEROLFINGEN
Restaurant Schwanen
Bekannt für Fischspezialitäten, Poulets u. «Burengeräuchertes». Lokale für jeden Anlaß. Vollautomat. Kegelbahn. Tel. (032) 7 31 15.
Der Besitzer: Fr. Züttel

GOSSAU
Hotel Ochsen
Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstenland. Eigene Metzgerei
Telephon (071) 8 56 12
Familie E. Brunner

INTERLAKEN
Restaurant - Tea-Room und Confiserie
Schuh
Der gediegene Treffpunkt am Höheweg. Täglich Konzerte.

KÜSNACHT (ZH)
Hotel Sonne
Neu renoviertes Restaurant direkt am See. Prächtiger Garten. Bek. Fischküche. – Beliebter Ferienaufenthalt. – Tel. 91 02 01.
E. Guggenbühl-Heer.

HOTEL Continental LUZERN
b. Bahnhof-Morgartenstr. 4 - Tel. 2 15 68
Gepflegtes Speiserestaurant. Modern renoviertes Stadthotel mit allem Komfort. Verlangen Sie gefl. Offerte für Bankette und Spezialmenus! Ausstellungs- und Konferenzzimmer. Niklaus Weibel

RHEINFELDEN
Hotel Solbad Storchen
Sol- und Kohlensäurebäder, alle Kurmittel im Hause, gepflegte Küche, das ganze Jahr geöffnet, Pension ab Fr. 14.–. Prospekte durch R. Geiger

SION
Hôtel de la Planta
50 lits, confort le plus moderne. «Restaurant». Menus soignés et grande carte. Terrasse jardin, parc pour autos. Téléphone 2 14 53.
Ch. Blanc-Stulz

ST. GALLEN
Pfund
Café-Restaurant
Bahnhofstr. 9
Tel. 22 60 14
Gepflegtes Essen im franz. Restaurant
Gartenterrassen
Boulevard-Café

WILLISAU
Gasthof Mohren
Bestbekannter Landgasthof!
Telephon (045) 5 21 10
Mit höflicher Empfehlung
Familie H. Kuster

ZOLLIKON
Restaurant-Hotel Bellevue
Dufourstraße 65
Telephon (051) 24 90 78
Eine Geschäftsbesprechung in meinen heimeligen Räumen!
Ich erwarte Sie:
Lina Bucher

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

Die neue 7. Ausgabe dieser über 1000 Verbände umfassenden Zusammenstellung enthält Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt.

Dieses Verzeichnis kann zum Preise von **Fr. 4.—** bezogen werden vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Postcheckrechnung **III 520.**

Die Administration.

Liste des associations professionnelles et associations économiques de la Suisse

La nouvelle 7e édition de la nomenclature embrasse plus de 1000 associations. On y trouvera, comme d'habitude, les nom, adresse, année de fondation et le nombre des membres de chaque association, ainsi que le titre de l'organe professionnel. Ces indications figurent, pour autant que les associations nous les ont communiquées, en langues allemande, française et italienne.

On peut encore commander des exemplaires de la liste au prix unitaire de **4 fr.** à la **Feuille officielle suisse du commerce à Berne.** Compte de chèques postaux **III 520.**

L'administration.

LEADER AG., ST. MORITZ

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 18. August 1954, vormittags 11.30 Uhr, in Zürich, Rämistrasse 29.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1953.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Gemäss § 7, Abs. 2, der Statuten und Beschluss der Verwaltung haben sich dieser gegenüber die Eigentümer von Inhaberaktien über ihren rechtmässigen Besitz auszuweisen und müssen ihre Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich spätestens von Samstag, den 14. August, mittags, bis zu dem auf die Generalversammlung folgenden Tage deponiert halten. Die Inhaberaktionäre, deren Legitimation von der Verwaltung in Ordnung befunden und deren Aktienbesitz wie vorgeschrieben deponiert wurde, können im Büro der Rechtsanwälte Dres. Jucker, Berger, Wettstein, Zürich, Rämistrasse 29, von Dienstag, den 17. August an, Stimmkarten beziehen. Die gleichen Rechte stehen den Eigentümern von Namenaktien zu, die im Aktienbuch eingetragen sind. Der Geschäftsbericht der Verwaltung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 9. August 1954 in Zürich zur Einsicht auf. Anträge von Aktionären zuhanden der Generalversammlung sind dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Rechtsanwalt Dr. Charles Jucker, Rämistrasse 29, Zürich 1, bis spätestens 13. August 1954 einzureichen.

Zürich, den 31. Juli 1954. **Die Verwaltung.**

Günstig zu verkaufen
NATIONAL-Buchungsmaschinen
4 und 6 Zählwerke, Volltext, Kurztext, Datum. Neueste Ausführung, mit Garantie, weit unter Neupreis.
Anfragen an REBUMA-SUTER Zürich
Uetlibergstraße 350
Tel. 33 66 36

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft"

Jüngling
mit Lit. Matura, der sich in der deutschen Sprache weiter ausbilden möchte, sucht
Stelle
für die Dauer von 6 Monaten in Geschäft gleich welcher Art, gegen Kost und Logis und Taschengeld.
Offerten an Frau Wwe. Louis Plumez, Lehrer's Pruntrut.

INSERATE im SHAB. haben besten ERFOLG!

Suchen Sie Beziehungen zum deutschen Markt?
Das «Offertenblatt Zentralmarkt» bringt laufend begehrte Neuheiten, Verkaufsschlager, Patente, Erfindungen, Lizenzen und Geschäftsverbindungen. Es lohnt sich, seine Bekanntschaft zu machen. Probenummer kostenlos. Max Schimmel Verlag, Würzburg, Deutschland, Westzone. – Mitarbeiter für Abonnentenwerbung, auch nebenberuflich, gesucht.

Erfolgreiches Inkasso
anerkannter und bestrittener Forderungen
Gläubigervertretung in Insolvenzfällen
Verlangen Sie kostenlose Zustellung unserer Tarife
Aktiengesellschaft vorm.
SCHWEIZERISCHER CREDITOREN-VERBAND
Zürich 1, Bahnhofstr. 72, Tel. (051) 23 59 17

Zu verkaufen an der Simplonlinie
im Zentrum der Früchtekultur eine Parzelle Industrieterrain zwischen der Kantonsstraße und der SBB-Linie. Günstiger Zugang. Erstklassige Gelegenheit. – Offerten an Publicitas Sitten unter Chiffre P 9367 S.

Gewandter
KAUFMANN
in leitender Stellung wünscht sich zu verändern. Evtl. mit Beteiligung. – Offerten unter Chiffre OFA 8856 B an Orell Füssli-Annoncen, Bern 2.

Schwache Nerven brauchen
Stärkung und Belebung. Die KUR FORTUS gegen Funktionsstörungen, Gefühlskälte, Nerven- und Sexualschwäche. Fortus regt das Temperament an. Fortus-KUR für die Nerven Fr. 26.–, Mittelkur 10.40, Proben 5.20 und 2.10. Erhältlich bei Ihrem Apotheker und Drogisten, wo nicht, Fortus-Versand, Postfach, Zürich 1, Tel. (051) 27 50 67.

Idee zu verkaufen
Selbstverkäufer für Zeitungen. Ausbaufähig. Funktionierendes Bastelmodell vorhanden. Seriöse Offerten an Ernst Schopfer, Bernstraße 5, Burgdorf.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 27 71 64